



# U IZGRADNJI

UNDER CONSTRUCTION



redatelj / director: **Zhenchen LIU**; scenarist / screenwriter: Zhenchen LIU; snimatelj / cameraman: Zhenchen LIU; montaža / editing: Zhenchen LIU; producent / producer: Le Fresnoy, Studio National; zemlja / country of origin: Francuska / France; godina / year of production: 2007.; trajanje / duration: 10 min.

Zhenchen LIU  
18 rue de l'hôtel de ville  
75004 Paris, France  
+33 671782642  
[zhenchenliu@gmail.com](mailto:zhenchenliu@gmail.com)  
<http://zhenchen.free.fr>



ŠIROKI BRIJEG / 3.-6. RUJNA/SEPTEMBER 2008. / WWW.MFF.BA

**G**radski planeri odlučili su porušiti stare dijelove Šangaja kako bi obnovili grad. Svake godine preko stotinu tisuća obitelji primorano je napustiti svoje domove i preseliti se u zgrade u predgrađu. "U izgradnji" je dvodimenzionalni i trodimenzionalni let iznad sada porušenih stambenih zona Šangaja.

**C**ity planners decided to pull down parts of Shanghai's old town in order to regenerate the city. Every year more than one hundred thousand families are forced to leave their homes and move into buildings on the edge of city. "Under construction" is a two- and three- dimensional flight across the now destroyed living areas of Shanghai.

#### Festivali i nagrade

Najboljim dokumentarcem proglašen je u Čileu (Santiago International Short Film Festival).

Pobjedio je u Brazilu na međunarodnom filmskom festivalu u São Paulu. U Francuskoj je dobio nagradu za najbolji kratki dokumentarac (Lionu Asian Film Festival). Švedski TRUNK (The Nordic Art Video Festival) donosi mu nagradu za najbolji video. Prikazan je na više festivala, a dobitnik je nekoliko nagrada i priznanja. Nagradivan je i u selekcijama eksperimentalnog filma.

#### Festivals and Awards

*It was proclaimed the best documentary in Chile (Santiago International Short Film Festival). It won the International Film Festival award in São Paulo, Chile. In France it won the best short documentary award (Lionu Asian Film Festival). The Swedish TRUNK (The Nordic Art Video Festival) gave it the award for the best video. It has been presented at several festivals, and has been the winner of a few awards and recognitions. It has been awarded in the selections of the experimental films as well.*